



6803 US 70, Mebane, North Carolina

## ЯНВАРЬ 2020, но. 10

<https://holytrinitymission.com/index.php/ru/>

[f https://www.facebook.com/russian.church/](https://www.facebook.com/russian.church/)

**Настоятель иеромонах Никон (Кашковалов):** [nikon.prst@gmail.com](mailto:nikon.prst@gmail.com)

**Староста Владимир Бурчаков:** [starosta@holytrinitymission.com](mailto:starosta@holytrinitymission.com)

**Редколлегия:** Мила Альберс, Гаянэ Богданова, Ирина Балан, Ксения Еремеева, Мария Кононова, Наталия Смит, Дарья Хант: [vestnik-holy-trinity@googlegroups.com](mailto:vestnik-holy-trinity@googlegroups.com)  
Мы с благодарностью ждем ваших отзывов, новостей, предложений, а также просьб о молитвах и поздравлениях.

### СЛОВО НАСТОЯТЕЛЯ

Дорогие братья и сестры!

Мы с вами практически завершили поприще Рождественского поста и в плотную приблизились к целой плеяде праздников второго месяца зимы. Я выражаю искреннюю надежду, что оканчивающийся пост был для каждого из нас временем особого внимания к своей душе и делом сосредоточения на своей внутренней жизни. И что они – внимание и сосредоточение – стали отнюдь не поводами к эгоистичной глухоте, но радостными провозвестниками веры, любви и надежды. Поздравляю всех с грядущими праздниками Светлого Христова Рождества и Крещения Господня! Пусть Господь Своей милостью благословит начало нового календарного года, в который мы вступаем, славословия пришествие в мир Спасителя. И, конечно же, начиная очередной жизненный год вместе с Христовой Церковью, мы непременно обретем в наших душах покой, радость, мир и любовь. Именно все это позволит нам ответить на вопрос, заданный Осипом Мандельштамом в одном из его стихотворений: «Куда мне деться в этом январе?..» И ответ наш будет несомненен и категоричен: под покров Господа и Пресвятой Богородицы, направляющих нас к светлой радости и вечной жизни, удовлетворяющих неизбывную nostальгию по Горнему Отечеству и уже здесь, на земле, преподающих торжество духа и дарующих осязаемый отблеск Царства Небесного.

## **ВОПРОСЫ НАСТОЯТЕЛЮ**

**Вопрос:** Отец Никон, поясните, пожалуйста, а что такое грех и в чем нам нужно каяться на исповеди? Очень часто тяжело определить является определенный поступок грехом или нет.

**Ответ:** С греческого языка слово «грех» буквально переводится как «промах мимо цели». И это действительно так. Ведь смысл и цель жизни для нас – это Христос; это обретаемая в Боге вечная жизнь бессмертной души. И в таком случае грехом является то, что противно этому: такое произволение нашей свободной воли, которое омрачает нашу душу и отягчает человека, стремящегося к богоподобию. Грех – это не нарушение какого-то конкретного свода правил и установок. Грехом является нарушение первой Господней заповеди – заповеди любви.

Сегодня нередко люди, особенно только пришедшие в церковь, формально измеряют «степень греховности» испытывая себя по четким формулировкам десяти Заповедей Моисеевых: «Так-с, никого не убил, вроде бы не украл, не изменяю... Все, я безгрешен». Однако это в корне неверно и, согласно Евангелию, между Богом и человеком устанавливаются иные отношения – отношения любящего Отца и сына. Вот и мы, испытывая себя, должны отталкиваться от того, что же в нашей жизни печалит Отца Небесного; что же является противным высоким словам о любви к Богу и людям... И все мучающие, омрачающие и извращающие нас движения души, сердца, разума и тела и являются грехом. Они попадаются только искренней жизнью во Христе, покаянием и стяжанием доброделей – движений, ведущих к Цели. Но все это очень непростой путь духовной жизни в Церкви, конечной точкой которого является соцарствование со Христом и вечная жизнь одесную Бога.

## **РУССКАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ ЦЕРКОВЬ ЗАГРАНИЦЕЙ (РПЦЗ)**

2020 год будет знаменателен многочисленными торжествами во многих приходах РПЦЗ, посвященных 100-летию Русской Зарубежной Церкви. Для тех из нас, кто предпочитает планировать заранее, пометьте в своих календарях:

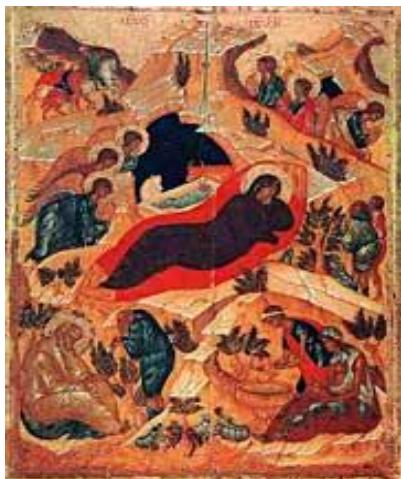
**28-31 октября 2020 г.** В Свято-Троицком монастыре в Джорданвилле (Нью-Йорк) состоятся торжества и памятные мероприятия, посвященные 100-летию Русской Зарубежной Церкви и 90-летию основания этой обители.

**10 декабря 2020 г.** В Знаменском соборе г. Нью-Йорка состоятся общечерковные торжества по случаю 100-летия Русской Зарубежной Церкви.

А пока мы рекомендуем ознакомиться (или напомнить уже известное) с нелегкой и порой трагичной историей Русской Зарубежной Церкви. Много интересных исторических документов можно найти на сайте РПЦЗ, в том числе статью Архиеписка Нафанаила об ее истоках, а также о том, как «живет и работает и молится Зарубежная Православная Русская Церковь»:

[https://www.synod.com/synod/history/his\\_rocornafanail.html](https://www.synod.com/synod/history/his_rocornafanail.html)

## ПРАЗДНИКИ МЕСЯЦА



### РОЖДЕСТВО ХРИСТОВО (7 января)

Господь наш Иисус Христос, Спаситель мира, родился от Пресвятой Девы Марии в царствование императора Августа (Октавия) в городе Вифлееме. Август повелел сделать всенародную перепись во всей своей империи, к которой относилась тогда и Палестина. Преблагословленная Дева и праведный Иосиф, как происходившие от рода Давида, должны были идти в Вифлеем (город Давида), чтобы внести свои имена в список подданных кесаря. В Вифлееме они не нашли уже ни одного свободного места в городских гостиницах. В известняковой

пещере, предназначенней для стойла, среди сена и соломы, разбросанных для корма и подстилки скоту, далеко от постоянного местожительства, среди чужих людей, в холодную зимнюю ночь, в обстановке, лишенной не только земного величия, но даже обыкновенного удобства – родился Богочеловек, Спаситель мира. «Таинство странное вижду и преславное, – с удивлением воспевает Святая Церковь, – Небо – вертеп; Престол Херувимский – Деву; ясли – вместилище, в них же возлеже невместимый Христос Бог» (ирмос 9-й песни канона). Безболезненно родившая Богомладенца Пресвятая Дева, Сама, без посторонней помощи, «повит Его и положи в яслех» (Лк. 2).

Но среди полночной тишины, когда всё человечество объято было глубочайшим греховным сном, весть о Рождестве Спасителя мира услышали пастухи, бывшие на ночной страже у своего стада. Им предстал Ангел Господень и сказал: «Не бойтесь: се бо благовестую вам радость велию, яже будет всем людем, яко родися вам днес Спаситель, Иже есть Христос Господь, во граде Давидове», и смиренные пастыри первые удостоились поклониться ради спасения людей Снисшедшему до «рабия зрака». Кроме ангельского благовестия вифлеемским пастырям, Рождество Христово чудесною звездою возвещено было волхвам «звездословцам», и в лице восточных мудрецов весь языческий мир, незримо для него самого – преклонил свои колена перед истинным Спасителем мира, Богочеловеком. Войдя в храмину, где был Младенец, волхвы – «падше поклонишася Ему, и отверзше сокровища своя, принесша Ему дары: злато и ливан и смирну» (Мф. 2, 11).

В воспоминание Рождества во плоти Господа нашего Иисуса Христа установлен Церковью праздник. Начало его относится ко временам Апостолов. В Апостольских Постановлениях говорится: «Храните, братия, дни праздничные, и во-первых день Рождества Христова, которое да празднуется вами в 25 день десятаго месяца» (от марта). Там же, в другом месте сказано: «День Рождества Христова да празднуют, в онъже нечаемая благодать дана человекам рождением Божия Слова из Марии Девы на спасение миру».

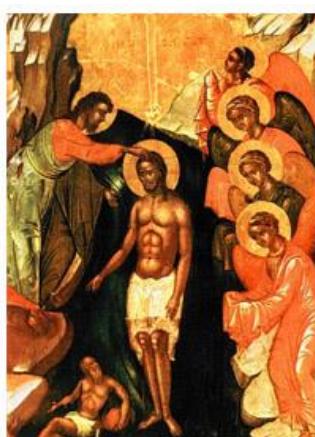
День Рождества Христова издревле причислен Церковью к великим двунадесятым праздникам. Согласно с Божественным свидетельством Евангелия, отцы Церкви в своих Богомудрых писаниях изображают праздник Рождества Христова величайшим, всемирным и радостнейшим, который служит началом и основанием для прочих праздников. См: <http://www.pravoslavie.ru/2011.html>



## ОБРЕЗАНИЕ ГОСПОДНЕ (14 января)

На 8-й день после Своего Рождества Господь наш Иисус Христос, по ветхозаветному закону, принял обрезание, установленное для всех младенцев мужского пола в знамение Завета Бога с праотцем Авраамом и его потомками. При совершении обряда Божественному Младенцу было дано Имя Иисус, возвещенное Архангелом Гавриилом в день Благовещения Пресвятой Девы Марии. Лк 2, 21.

[См.: <https://pravoslavie.ru/2040.html>]



## КРЕЩЕНИЕ ГОСПОДНЕ. БОГОЯВЛЕНИЕ (19 января)

В то время, когда Иоанн Предтеча проповедовал на берегах Иордана и крестил людей, Иисусу Христу исполнилось 30 лет. Он также пришел на реку Иордан к Иоанну, чтобы получить крещение. Иоанн считал себя недостойным крестить Иисуса Христа и стал удерживать Его, говоря: "мне надобно креститься от Тебя, и Ты ли приходишь ко мне?" Но Иисус сказал ему в ответ: "оставь теперь, потому что так нужно нам исполнить всякую правду" - т. е. исполнить всё в Законе Божием и показать пример людям. Тогда Иоанн

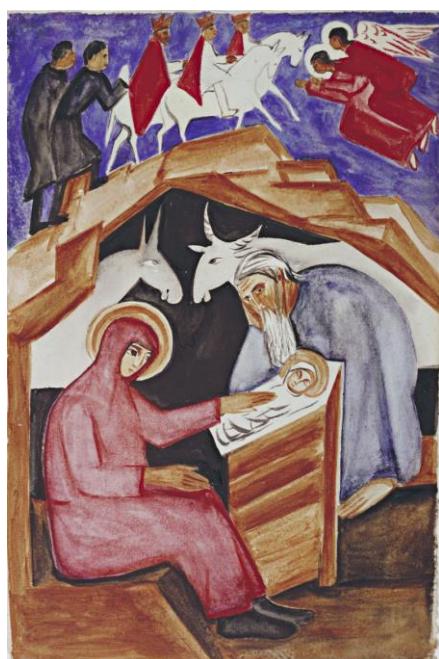
повиновался и крестил Иисуса Христа. По совершении крещения, когда Иисус Христос выходил из воды, вдруг разверзлись над Ним небеса, и Иоанн увидел Духа Божия, Который в виде голубя спускался на Иисуса, а с неба был слышен голос Бога Отца: "Сей есть Сын Мой возлюбленный, в Котором Мое благоволение". Мф 3, 13-17, Мк 1, 9-11

Праздник Крещения Господня также называется праздником Богоявления, потому что во время крещения Бог явил людям, что Он есть Пресвятая Троица: Бог Отец говорил с неба, воплотившийся Сын Божий крестился, а Дух Святый сошел в виде голубя.

Накануне праздника установлен пост, этот день называется крещенским сочельником. В память того, что Спаситель Своим крещением освятил воду, в этот праздник бывает освящение воды.

[См.: [http://calendar.lenacom.spb.ru/day.php?day=Kreshchenie\\_Gospodne&year=2019](http://calendar.lenacom.spb.ru/day.php?day=Kreshchenie_Gospodne&year=2019)]

## РОЖДЕСТВО В РУССКОЙ ЖИВОПИСИ И ПОЭЗИИ



***Рождество. Наталия Гончарова, 1915 (МоМА, Нью-Йорк)***

Наталия Сергеевна Гончарова (4 июня 1881, село Архангельское, Тульская губ. — 17 октября 1962, Париж) — дочь московского архитектора Сергея Михайловича Гончарова, двоюродная правнучка жены А.С. Пушкина Натальи Гончаровой — внесла значительный вклад в развитие авангардного искусства в России. Автор удивительных по своей мощи религиозных циклов не всегда встречала теплый прием духовных сановников, так, например, выставленные в 1914 году картины были изъяты с выставки. Но в конце концов работы Гончаровой получили одобрение Синода за, как отмечал архимандрит Александро-Невской лавры, возрождение техники древних византийских

мастеров и стиля, близкого древней иконописи.

Тема Рождества встречается в русской литературе, как классической, так и современной, очень часто. «Рождественская Звезда» Бориса Пастернака пожалуй одно из самых известных стихотворений XX века. Текст написан в январе 1947 года и вошел в цикл «Стихотворения Юрия Живаго». Мы приводим лишь последние строки, а полный текст стихотворения можно прочесть [здесь](#) (<https://www.pravmir.ru/rozhdestvo-xristovo-v-russkoj-poezii/>)

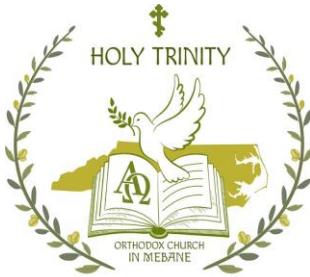
### ***Рождественская Звезда. Борис Пастернак***

Он спал, весь сияющий, в яслях из дуба,  
Как месяца луч в углубленье дупла.  
Ему заменяли овчинную шубу  
Ослиные губы и ноздри вола.

Стояли в тени, словно в сумраке хлева,  
Шептались, едва подбирая слова.  
Вдруг кто-то в потемках, немного налево  
От яслей рукой отодвинул волхва,  
И тот оглянулся: с порога на Деву,  
Как гостья, смотрела звезда Рождества.

# ПРИХОДСКАЯ ЖИЗНЬ

## НОВОСТИ И ОБЪЯВЛЕНИЯ



Дорогие прихожане, у нашего прихода новая эмблема. Спасибо всем, кто принял участие в ее дизайне:

Чтения акафистов с участием прихожан совершаются регулярно в нашем храме. Приглашаем всех братьев и сестер во Христе на общие молитвословия, а также общение с настоятелем о. Никоном и прихожанами после чтений акафистов:

**3 января, пятница** - в 6:30 р.м. чтение акафиста святой мученице Татиане

**30 января, четверг** - в 6:30 р.м. акафист свт. Николаю Чудотворцу, архиепископу Мир Ликийских

**1 января, 2020 г.** По приглашению Марии Христовой и по установившейся традиции, 1 января, в среду, в часовне преподобного Серафима Саровского настоятель нашего храма иеромонах Никон совершил молебен святому Серафиму. Начало в 14:00. Адрес: 3645 May Apple Court, Wake Forest, NC 27587.

Пожалуйста, планируйте участие в воскреснике для подготовки храма к Рождеству. Воскресник состоится **5 января** после службы. Это отличное семейное мероприятие ... каждый член семьи - вне зависимости от возраста - может внести свою лепту в это благодатное дело.

**11 января, 2020 г.** Приглашаем взрослых и детей от 5 лет на праздник «Светлое Рождество Христово». В программе мероприятия: Увлекательный рассказ об истинном смысле праздника Рождества; Встреча с Дедом Морозом и Снегурочкой; Выступления воспитанников Воскресной школы; вкусное угощение для гостей. Праздник начнется в 11 часов по адресу 1218 Copeland Oaks Dr., Morrisville (International Kids Club). Вход свободный, регистрация обязательна. Просим сообщить на электронную почту [rus.church.org@gmail.com](mailto:rus.church.org@gmail.com) количество взрослых и детей, которые придут. Приходите, приводите друзей, будет познавательно и интересно!

**8 февраля 2020 года** в Апексе состоится Шестой Русский Фестиваль ([https://www.facebook.com/events/632614080876274/permalink/632614174209598?sfns\\_n=mo](https://www.facebook.com/events/632614080876274/permalink/632614174209598?sfns_n=mo)). Ждите новостей о празднике от Сестричества, которые традиционно представляет наш приход сладким столом, вернее сладкими столами!

**6-8 марта 2020 г**, наш приход примет участие в Международном Фестивале в Роли. Сестричество, как и всегда, организует это мероприятие. Пожалуйста, планируйте принять участие в фестивале!

## **СЕСТРИЧЕСТВО СВ. МЦ. ТАТИАНЫ**

Восьмого декабря Сестричество провело собрание по подготовке и проведению Праздника «Светлое Рождество Христово» для детей и взрослых, который состоится 11 января 2020 г в детском центре по адресу: 1218 Copeland Oaks Dr., Morrisville, NC 27560. Были обсуждены вопросы и финансировании и логистике праздника.

Прошение о вступлении в Сестричество можно получить в церковной лавке или по адресу [sisterhood@holytrinitymission.com](mailto:sisterhood@holytrinitymission.com).

## **ПРОСИМ МОЛИТВ**

О болящих: Людмилы, Михаила, Евгении и Натальи

## **БЛАГОДАРИМ**

Благодарим наших прихожан за облагораживание палисадника, за доставку и установку мебели и ремонт на кухне.

Благодарим всех братьев и сестер во Христе, кто делает пожертвования на благоукрашение храма, кто привозит и жертвуяет иконы, книги и другие предметы для продажи в церковной лавке.

## **ТАИНСТВО КРЕЩЕНИЯ**

**7 декабря** совершено Таинство Крещения младенца Серафимы с наречением имени в честь святой мученицы Серафимы Римской, девы.

## **ПРОСИМ ПОМОЗИ**

Наш приход рад любой бескорыстной помощи. Любое ваше участие для нас очень значимо. Пожертвования можно направлять через наш веб-сайт <http://holytrinitymission.com/index.php/ru/> (кнопка "Donate") или чеком на имя Holy Trinity Orthodox Church по адресу 6803 US 70, Mebane, NC 27302.

## **ФОТОГРАФИЯ МЕСЯЦА**

Таинство Крещения  
младенца Серафимы

